



Конвенция о
ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/SR.318
23 March 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Шестнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 318-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях в Нью-Йорке
в пятницу, 17 января 1997 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа ХАН

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в единое общее исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Сведенные воедино второй и третий периодические доклады Турции (CEDAW/C/TUR/2-3)

1. По приглашению Председателя г-жа Сейгин и г-жа Эртюрк (Турция) занимают место за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть сведенные воедино второй и третий периодические доклады Турции и отмечает, что поскольку третий доклад был получен с опозданием, то у членов Комитета не было достаточно времени для подготовки вопросов, поэтому большее, чем обычно, число вопросов будет задано с мест.
3. Г-жа СЕЙГИН (Турция), представляя сведенные воедино второй и третий периодические доклады Турции (CEDAW/C/TUR/2-3), говорит, что она и три другие женщины являются членами Совета министров Турции. В Совете она отвечает за вопросы, касающиеся женщин и семьи. Правительство Турции приветствует усилия Организации Объединенных Наций, направленные на создание международной повестки дня по улучшению положения женщин и установление стандартов в области прав женщин, при этом оно придает важное значение полному осуществлению Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Усилия Организации Объединенных Наций, направленные на расширение прав и возможностей женщин, вдохновляют турецких женщин, и, по мнению оратора, их достижения в этой области служат примером для женщин в других регионах мира. Турецкие женщины одними из первых в мире добились права голоса и права избираться в различные органы государственного управления.
4. В рамках последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин Турция уже разработала свой национальный план действий, и в настоящее время правительство страны принимает меры по укреплению национального механизма по улучшению положения женщин посредством повышения статуса Главного управления по вопросам, касающимся положения женщин и их проблем, до уровня подсекретариата. Осуществление Конвенции в ее полном объеме постоянно находится в центре внимания правительства, и следует надеяться, что свой следующий периодический доклад Турция представит уже будучи одним из тех государств, которые не сделали никаких оговорок в отношении этой Конвенции.
5. Г-жа ЭРТЮРК (Турция) говорит, что в последние годы двадцатого столетия становится все более очевидным, что в международном сообществе формируется новый мировой порядок, в котором доминируют международные, а не национальные стандарты и учреждения. И хотя эти тенденции вселяют надежды на то, что новый мировой порядок принесет свободу, справедливость и демократию, возможности возникновения конфликтов и углубления неравенства между странами, регионами, этническими группами и мужчинами и женщинами, как представляется, по-прежнему являются вполне реальными. При этом, как ни парадоксально, усиливается угроза надеждам на то, что человечество будет жить в условиях равенства, развития и мира, в котором существенно улучшится положение женщин.
6. По мере усиления экономической поляризации мира появление новых видов борьбы, обусловленных микронационализмом, религиозным фундаментализмом, этнической чисткой, расизмом и тому подобным, приобретает все более законный характер. Такие ценности двадцатого века, как равенство, гражданство и благосостояние, заменяются понятиями обеспечения прав и

/...

возможностей, самобытности и управления. Признание культурного плюрализма можно лишь приветствовать, однако существует опасность того, что можно не заметить и переступить ту тонкую черту, которая разделяет уважение к культуре и уважение прав личности, но не следует забывать, что для прав человека не существует культурных границ. Во многих случаях культура, религия, обычаи и традиции носят тенденциозный характер по отношению к женщинам и проявляются в различных формах контроля над их телом и жизнью.

7. У государств и их институтов также имеются недостатки и противоречия. Однако в "правовом государстве" женщины могут воспользоваться новыми возможностями благодаря появлению понятия равноправия граждан. Национальные механизмы и понятие равноправия граждан представляют собой наиболее надежную и действенную основу для достижения подлинного равенства между мужчинами и женщинами.

8. С населением почти в 70 миллионов человек Турция представляет собой интересный пример страны, в которой сталкиваются противоречивые понятия - современность и традиционный уклад. Она является единственным светским государством, почти все население которого исповедует ислам; в мусульманском мире лишь Турция отказалась от законов шариата, а женщины добились гораздо большего равенства с мужчинами перед законом, чем в других мусульманских странах. Положение женщин в Турции является весьма сложным вопросом; с одной стороны, отрадно отметить, что женщины занимают несколько наиболее важных постов в правительстве страны, однако сохраняющееся неравенство между мужчинами и женщинами по-прежнему вызывает озабоченность. В частности, в стране наблюдается существенное отставание в области грамотности и образования для девочек; у женщин отмечается высокий уровень заболеваемости и материнской смертности; женщинам не удается получить оплачиваемую работу, и большинство из них занимаются домашним хозяйством или выполняют работы, которые никем не учитываются.

9. Несмотря на наличие очевидных недостатков в области обеспечения равноправия между мужчинами и женщинами, у Турции в этой области имеются определенные достижения. Прогресс, достигнутый в этой области, и характер имеющихся проблем можно в полной мере и объективно оценить лишь при условии понимания существа противоречий, характерных для процесса преобразования многоэтнической религиозной империи в светское национальное государство. Недостаточный уровень развития и трудности, связанные с осуществлением политики структурной перестройки, лишь усугубляют существующие проблемы. Этническое разнообразие является одним из факторов повышения уровня благосостояния общества, однако оно также ведет к возникновению напряженности и противоречий; а в ряде случаев этническое разнообразие становится одной из основных причин конфликта при определении основного характера общества.

10. Особую опасность представляют две тенденции: религиозный фундаментализм и этническая вражда. Различные политические движения стремятся вовлечь в свои ряды женщин, предоставляя им возможности для активного участия и побуждая их заниматься необычной для них деятельностью, хотя и не всегда отвечающей их интересам. Террористическая группировка PKK, ведущая вооруженную борьбу против существующей системы, также вовлекает в свои ряды женщин; в 1996 году эта группировка совершила несколько террористических актов, в которых она сознательно пожертвовала жизнями молодых девушек. Радикальные религиозные секты также используют женщин для достижения своих целей. Идеология этих группировок в ее долгосрочной перспективе не позволяет надеяться на улучшение положения женщин. Тоталитарный характер этих политических движений не оставляет женщинам никаких надежд на то, что они смогут играть какую-либо роль помимо той, которая им определена узкими границами отживших патриархальных стереотипов.

11. Однако несмотря на всю опасность этих усилий, активное участие женщин в жизни гражданского общества и диверсификация образа женщины позволили им разработать новые стратегии, позволяющие им самим решать свою судьбу. Начиная с 80-х годов существенно возросла активность женских движений, а деятельность правительственных и неправительственных организаций и органов, определяющих политику в вопросах, касающихся положения женщин, приобрела целенаправленный характер. Женщины стали играть все более важную роль в жизни общества и действовать по своей собственной инициативе; стратегии, разработанные женскими группами в целях расширения сферы их деятельности, находят все большую поддержку в обществе, при этом особое значение придается обеспечению прав и возможностей женщин как личностей, формированию общественного мнения, учитывающего гендерные факторы, а также мерам, побуждающим государственные учреждения учитывать интересы женщин. Создание и сохранение социальных условий, позволяющих различным женским группам выражать свои требования, зависит от сохранения светского характера общественного устройства в Турции.

12. Для правительства, неправительственных организаций и каждой женщины самой неотложной и трудной задачей является учет новых факторов и удовлетворение различных требований при одновременном укреплении основных гражданских прав женщин. Именно с этой точки зрения следует рассматривать и оценивать представляемый доклад. В подготовке этого доклада принимали участие женщины, представляющие различные профессии и организации, поэтому в докладе отражены мнения самих женщин, а не какого-либо государственного учреждения. При подготовке подобных документов Главное управление неизменно пользуется таким методом, который позволяет отражать реальное положение женщин в Турции.

13. Одним из главных элементов всеобъемлющего и комплексного подхода к устранению неравенства между мужчинами и женщинами являются соответствующее законодательство, эффективные механизмы обеспечения соблюдения законов и правовая грамотность населения. Турция стремится добиться равноправия посредством введения различных международных и региональных стандартов. В статье 10 Конституции Турции закрепляется равенство мужчин и женщин перед законом. Равноправие женщин в том, что касается закона, достигнуто посредством принятия в стране швейцарского гражданского кодекса, однако ряд его положений, касающихся женщин и считавшихся прогрессивными в начале 1900-х годов, в современном обществе уже являются недостаточно эффективными. Министерство юстиции создало специальную комиссию в составе ведущих специалистов в области гражданского права для разработки проекта соответствующего закона с учетом международных договоров, к которым присоединилась Турция, и поправок к законам о семье, принятых в европейских странах. В своей работе комиссия руководствуется подходом, учитывающим гендерные факторы и необходимость гендерного баланса. В скором времени комиссия завершит работу над проектом закона и представит его Великому национальному собранию.

14. Начиная с 80-х годов движение за права женщин все более настойчиво добивается изменения положений турецкого уголовного кодекса, которые носят дискриминационный характер. Благодаря общественному консенсусу, достигнутому в результате проведения активных пропагандистских кампаний, статья 438 уголовного кодекса, в которой для насильников предусматривалось более мягкое наказание, если их жертвой оказывалась женщина, занимающаяся проституцией, в 1990 году была отменена, и в том же году Конституционным судом была аннулирована одна из дискриминационных статей турецкого гражданского кодекса, предоставляющая мужу право контролировать профессиональную или творческую деятельность его жены.

15. В пятом пятилетнем плане развития (1985-1990 годы) вопросы, касающиеся женщин, впервые были выделены в отдельную область политики и планирования. Гендерные вопросы стали составной частью последующих планов развития, а признание гендерной проблематики в качестве

одного из направлений государственной политики заложило основу для создания в 1990 году Главного управления по вопросам, касающимся женщин и семьи. В 1991 году это Управление было прикреплено непосредственно к канцелярии премьер-министра. Несмотря на ограниченные ресурсы, оно внесло свой весомый вклад в разработку стратегий и программ государственного сектора, учитывающих гендерные аспекты, в мобилизацию средств международных организаций в поддержку исследований и профессиональной подготовки кадров, выступая в качестве координационного центра для других государственных учреждений и обеспечивая связь и взаимодействие с неправительственными организациями.

16. Турция принимала участие во всех крупных международных конференциях по проблемам женщин, а на четвертой Всемирной конференции по положению женщин она была представлена делегацией, в состав которой входили только женщины. Пекинская платформа действий была принята правительством Турции без каких бы то ни было оговорок. В 1995 и 1996 годах в Турции были проведены две конференции по вопросам сотрудничества между женщинами стран Европы и Азии.

17. Специальные меры, в которых приоритетное внимание уделено обездоленным женщинам в различных областях жизни, включают осуществление целенаправленных программ кредитования для обеспечения активного участия женщин в процессе развития путем поощрения их к занятию предпринимательской деятельностью и включения их в особую категорию для учета при распределении по квотам государственного жилья на льготных условиях финансирования. Принятие таких мер в более широких масштабах зависит от наличия ресурсов, а также от решимости к обеспечению равенства между мужчинами и женщинами.

18. Сохранение такого явления, как физическое насилие в отношении женщин в частной жизни, по-прежнему является подлинной проблемой, которая находится в центре внимания женских неправительственных организаций. Помимо проведения информационно-пропагандистских кампаний, женские организации предоставляют услуги, связанные с оказанием консультативной помощи, защитой интересов женщин в судах и обеспечением жилья для женщин, являющихся жертвами избиений. Вместе с тем меры, предпринимавшиеся до настоящего времени государственными учреждениями, были в целом неэффективными, и в стране отсутствует действенное законодательство для обеспечения защиты женщин, подвергающихся избиениям. В настоящее время предпринимаются усилия по внесению поправок в законодательство, которые позволили бы прибегать к мерам правового характера в случаях бытового насилия без получения официальной жалобы от пострадавшей стороны. Министр внутренних дел дал указание всем правоохранительным органам уделять повышенное внимание случаям насилия в отношении женщин, имеющим место в быту и вне дома.

19. По общему мнению, средства массовой информации оказывают важное воздействие на формирование общественного мнения по гендерным вопросам, и они способны вносить гораздо больший вклад в дело улучшения положения женщин. В связи с недостаточной степенью информированности в вопросах женской проблематики опыту, идеям и потребностям женщин уделялось ограниченное внимание; вместе с тем в результате произошедшего в последнее время роста численности специалистов-женщин в средствах массовой информации у женщин появились более широкие возможности для привлечения внимания к своим проблемам. В рамках своих усилий, направленных на то, чтобы положить конец распространению негативных и унижающих их достоинство представлений о женщинах, Главное управление оказывало содействие проведению исследований по всем аспектам проблематики "Женщины и средства массовой информации".

20. В учебных материалах по-прежнему закрепляются некоторые ценности, характерные для традиционных отношений между мужчинами и женщинами, и в них женщинам отводится роль

жен и матерей. Национальный совет по образованию на одном из совещаний в 1996 году подчеркнул важность исключения таких основанных на предрассудках представлений из образовательных программ и заявил о своей приверженности подготовке для всех уровней образования таких учебников и учебных материалов, в которых не находили бы отражения стереотипные представления о роли женщин.

21. Турция гордится тем, что право голоса было предоставлено женщинам в 1934 году. В этом отношении Турция опередила многие страны Европы и Ближнего Востока. Вместе с тем среди членов парламента женщин весьма немного. Они, как правило, составляют менее 2 процентов от их общей численности, и этот показатель практически не меняется. Главное управление выражает сожаление по поводу этой ситуации и отсутствия усилий, направленных на повышение уровня представленности женщин. В настоящее время женские группы занимаются разработкой стратегий для исправления этого положения, и в том, что касается официального участия женщин в политической деятельности, наблюдаются определенные улучшения. Важные события, имевшие место в последние годы, включают установление некоторыми политическими партиями квот в отношении уровня представленности женщин, и на всеобщих выборах в 1991 году проблемы женщин впервые занимали видное место в рамках избирательных кампаний и программ основных партий. Женская проблематика была одним из семи основных компонентов избирательной кампании Партии отечества, которая находилась у власти с 1983 года. Партия отечества объявила о своем намерении осуществлять Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Еще большей неожиданностью стало то, что религиозная Партия благоденствия также признала необходимость работы с избирателями-женщинами для увеличения численности своего электората.

22. После выборов 1991 года коалиция в составе Социал-демократической народной партии и Партии верного пути создала государственное министерство по делам женщин и семьи и социальным услугам, возглавляемое женщиной. В состав министерства входят активисты и научные работники из числа женщин. В настоящее время в кабинете министров четыре женщины - заместитель премьер-министра и министр иностранных дел, министр внутренних дел и государственные министры по делам казначейства и проблемам женщин. Вместе с тем, более активная роль женщин в успешной избирательной кампании религиозной Партии благоденствия имеет сомнительные преимущества, поскольку эта партия придерживается ограничительной идеологии в отношении женщин.

23. Несмотря на значительное сокращение доли неграмотных среди женщин в прошедшем десятилетии, одна треть турецких женщин по-прежнему не умеет читать. Различие в уровне неграмотности среди мужчин и женщин является еще более значительным в сельских районах. На четвертой Всемирной конференции по положению женщин ее правительство заявило о своей приверженности добиться к 2000 году того, чтобы все турецкие женщины были грамотными. Хотя на уровне начальной школы доля учащихся мальчиков и девочек приблизительно одинакова, доля лиц женского пола среди учащихся средних школ и высших учебных заведений существенно сократилась. Эта разница является более значительной в менее развитых районах страны. Более того, в религиозных профессиональных учебных заведениях, в которых доля учащихся женского пола увеличилась, закрепляется традиционная роль женщин и не обеспечивается подготовка учащихся-женщин к работе в современном обществе.

24. Доля женщин в сфере высшего образования возросла; в настоящее время они составляют одну треть от общего количества студентов. Учащиеся-женщины, как правило, изучают традиционно "женские" дисциплины; вместе с тем возросла доля женщин, обучающихся в медицинских учебных заведениях и в рамках инженерно-технических программ. В ряде университетов были созданы научно-исследовательские центры по проблемам женщин, причем во

многих случаях за счет средств, предоставленных через Главное управление по линии какого-либо проекта Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Также в рамках программ неформального образования для значительного числа женщин организуются профессиональная подготовка и курсы обучения грамоте, а радио и телевидение используются в целях просвещения сельских женщин.

25. До сих пор не принято эффективных мер для предоставления женщинам более широкого доступа к работе, на которой обеспечиваются социальные льготы, и для их подготовки к работе в качестве квалифицированных и полуквалифицированных работников. Доля женщин в составе трудовых ресурсов сократилась с без того уже низкого уровня в 34 процента в 1990 году до 30 процентов в 1995 году. Подавляющее большинство женщин работают в качестве неоплачиваемых семейных работников в сельскохозяйственном секторе. В несельскохозяйственном и несельском секторах женщины работают на традиционно женском производстве, например, на предприятиях текстильной и пищевой промышленности. Доля безработных среди женщин в городах более чем вдвое превышает этот показатель среди мужчин. Большинство женщин из домашних хозяйств с низким уровнем дохода заняты в городском неформальном секторе, в котором не обеспечиваются правовая и социальная защита и льготы. Такое положение усугубляется процессом глобализации, который приводит к сокращению возможностей для увеличения числа постоянных и гарантированных рабочих мест на внутреннем и международном рынках труда.

26. Тем не менее между образованием женщин и их трудоустройством существует позитивная связь, и специалисты из числа женщин достаточно широко представлены в таких областях, как научная деятельность, медицина, стоматология и право. Вместе с тем в рамках этих профессий женщины работают на менее престижных должностях. Они адекватным образом представлены в государственных органах управления, но при этом работают главным образом на должностях низшего и среднего руководящего звена. Главное управление осуществляет финансирование проектов по предоставлению женщинам более широких возможностей в плане трудоустройства путем, в частности, поощрения женщин с низким уровнем дохода к тому, чтобы они самостоятельно начинали заниматься мелкобизнесной предпринимательской деятельностью; вместе с тем не представилось возможным решить проблемы, связанные с получением кредитов, или устранить трудности культурного порядка, которые не позволяют женщинам заниматься нетрадиционными видами деятельности. Главное управление также способствует принятию новых правовых и административных мер, касающихся материнства. В настоящее время как в Законе о труде, так и в Законе о государственных служащих содержатся положения, направленные на обеспечение защиты интересов женщин в связи с вопросами, касающимися материнства.

27. Хотя неравенство между мужчинами и женщинами в области здравоохранения не имеет в Турции явно выраженного характера, на здоровье женщин отрицательным образом сказываются бытовое насилие, нищета, экономическая зависимость и ограниченные возможности в плане контроля своего полового поведения и репродуктивных способностей, особенно в сельских районах. Отсутствие образования, фатализм, региональные различия в уровне медицинского обслуживания, недостаточный доступ к имеющимся медицинским услугам и низкий статус женщин являются причинами высоких показателей материнской смертности. Аборты, тем не менее, разрешены в соответствии с законом. Министерство здравоохранения в настоящее время уделяет более пристальное внимание психическому здоровью женщин, которому в прошлом уделялось в целом недостаточно внимания, за счет рассмотрения аспектов здоровья женщин в целом, а не только с точки зрения репродуктивного здоровья и планирования семьи. После проведения Пекинской конференции министерство здравоохранения также предпринимает усилия для привлечения мужчин к рассмотрению вопросов, касающихся репродуктивного здоровья и планирования семьи.

28. Как и во многих развивающихся странах, в Турции в прошлом столетии наблюдался процесс "феминизации сельского хозяйства". Большинство женщин являются неоплачиваемыми работниками, возделывающими небольшие семейные участки земли. Женщины из более бедных или безземельных домашних хозяйств работают по найму. Женщины также способствуют сельскохозяйственной деятельности путем организации трудовых групп и групп по обмену опытом. Однако их вклад не учитывается в статистических данных и при формировании политики. Хотя современная технология привела к уменьшению бремени их повседневной домашней работы, миграция мужчин и увеличение объема производства товарных культур, требующих больших затрат труда, привели к увеличению объема их работы по ведению сельского хозяйства. Вместе с тем они по-прежнему располагают весьма ограниченными возможностями в плане получения таких жизненно важных ресурсов, как кредиты, профессиональная подготовка и услуги по распространению передового опыта.

29. Хотя идея, связанная с участием женщин в процессе развития, была признана еще в конце 80-х годов, сотрудники директивных органов пока не рассматривают женщин в качестве активных и естественных участников процесса развития. Связанные с развитием проекты в интересах женщин редко выходят за рамки обычного домашнего хозяйства или приносящей доход деятельности, главным образом в ремесленном производстве. Участие неправительственных организаций в процессе развития сельских районов также было ограниченным. Тем не менее ученые, сотрудники директивных органов и участники процесса развития разрабатывают эффективные модели участия женщин в процессе развития. Наиболее целенаправленная инициатива в области развития сельских районов осуществляется в юго-восточной части Турции, где реализуются проекты, направленные на преодоление недостаточного уровня регионального развития посредством создания общинных центров, проводящих подготовку по конкретным специальностям. На региональной конференции сельских женщин, прошедшей в Санлиурфе в ноябре 1996 года присутствовали 80 женщин из деревень, жители которых говорят на турецком, курдском и арабском языках. Обсуждались такие вопросы, как ранние принудительные браки, выкуп за невесту, полигамия и отсутствие возможностей в области занятости. В марте будет проведен еще один семинар по вопросу о расширении осведомленности и инициативах, направленных на борьбу с убийствами на почве кровной мести.

30. Турция сделала оговорки к пунктам 2 и 4 статьи 15 и пунктам 1с, d, f и g статьи 16 Конвенции, утверждая, что они идут вразрез с положениями Гражданского кодекса Турции, касающимися брака и семейной жизни. В соответствии с этим Кодексом супруг имеет юридическое право представлять брачный союз; муж выбирает местожительство и обеспечивает свою жену и детей; и жена получает фамилию мужа и отвечает за ведение домашнего хозяйства. Ответственность за детей несут оба родителя, однако в случае спора преимущественную силу имеет мнение супруга. Хотя закон рассматривает раздельное имущество, на практике имущество, приобретаемое во время брака, регистрируется на имя мужа. Это означает, что разведенная женщина не может иметь никаких юридических притязаний на имущество. В законопроекте с изменениями к Уголовному кодексу рассматривается ряд дискриминационных положений, упомянутых выступающей. Законопроект, в частности, дает женщинам возможность использовать их собственные фамилии и дает возможность каждому супругу представлять брачный союз и совместно определять местожительство супругов. В соответствии с предлагаемыми изменениями имущество, нажитое во время брака, будет поровну делиться между супругами. После вступления проекта закона в силу Турция снимет свои оговорки к Конвенции.

Статья 1

31. Отвечая на вопросы, содержащиеся в документе CEDAW/C/1997/CRP.1/Add.4, выступающая подтверждает в связи со статьей 1 Конвенции, что в настоящее время пересматриваются

/...

упомянутые ею положения Гражданского кодекса, касающиеся брака и семейной жизни. Отвечая на вопросы, связанные с Уголовным кодексом, выступающая говорит, что в Уголовном кодексе Турции проводится различие между изнасилованием несовершеннолетних, изнасилованием совершеннолетних и изнасилованием, приводящим к лишению девственности. Поскольку наказание за изнасилование отличается в случае лишения девственности, закон является дискриминационным. Аналогичным образом, проводится различие между похищением незамужней женщины и замужней женщины; в случае похищения последней наказание является более суровым. Наказание уменьшается, если похищение было совершено с намерением жениться, даже если это намерение и не совпадало с желанием женщины.

32. Статьи 440 и 441 содержат разные определения супружеской измены в отношении мужчин и женщин. Наказание за убийства в связи с изменой является более мягким; это имеет весьма ощутимые последствия с точки зрения насилия в отношении женщин. Недавно Конституционный суд аннулировал статью 441, и законодательным органам понадобился год для ее замены. Это решение было основано на том факте, что в соответствии с Конституцией Турции международные договоры имеют силу закона. Все международные договоры начинают действовать в день их публикации в "Официальном вестнике", и Конституционный суд и суды высших инстанций, такие, как Государственный совет, неоднократно ссылались на них. В своем недавнем решении об аннулировании статьи 441 о супружеской измене Конституционный суд прямо указал на Конвенцию о ликвидации дискриминации в отношении женщин. Женские группы придерживаются противоположных взглядов в отношении супружеской измены: исламские женские группы выступают за строгое, но равное наказание, в то время как некоторые другие группы вообще не рассматривают супружескую измену в качестве преступления.

33. В соответствии с Трудовым кодексом наниматель имеет право расторгнуть без уведомления контракт работающей женщины по прошествии оплачиваемого отпуска по беременности и родам. Все дискриминационные положения турецкого законодательства в настоящее время пересматриваются. Подготовлены проекты пересмотренных законов. В парламенте этим проектам законов не уделяется самое первоочередное внимание; однако государственный министр по делам женщин и семьи работает над их принятием.

Статья 2

34. Были предприняты две попытки создать подсекретариат по делам женщин и социальным услугам с помощью декретов в 1993 и 1996 годах. Однако оба декрета и законы, санкционирующие их, были аннулированы Конституционным судом по техническим причинам. Под руководством нынешнего министра г-жи Сайгын был подготовлен законопроект, предусматривающий восстановление подсекретариата. Он уже был подписан министрами кабинета и передан на рассмотрение специальной комиссии парламента.

35. Созданная министерством юстиции комиссия экспертов занимается подготовкой новой редакции Уголовного кодекса; она представит результаты своей работы на рассмотрение кабинета в марте. Для того чтобы представить законопроект в парламент, он должен быть принят кабинетом. Аналогичная новая редакция Гражданского кодекса готовится комиссией министерства юстиции. Комиссия завершила большую часть своей работы, и ожидается, что законопроект будет представлен на рассмотрение кабинета в ближайшем будущем. Этот процесс занял очень много времени, поскольку комиссия рассматривала и, по необходимости, обновляла не только статьи Гражданского кодекса, касающиеся дискриминации по признаку пола, но и все другие статьи.

Статья 3

36. Департамент статистики в отношении социальной структуры и женщин, созданный в 1993 году, занимался сбором статистических данных с разбивкой по признаку пола. Департамент работает над совершенствованием методов сбора информации и создает компьютеризированную национальную сеть данных с разбивкой по признаку пола. К существующей базе данных открыт широкий доступ.

37. Канцелярии премьер-министра было придано Генеральное управление, действующее на правах государственного министерства, что свидетельствует о приверженности правительства делу улучшения положения женщин. Однако штат Генерального управления состоит всего лишь из 45 сотрудников, и на его деятельность выделяется лишь 0,004 процента средств из национального бюджета. Оно является отдельным подразделением, не связанным с подразделением по делам женщин при министерстве труда и социального обеспечения. Министерство труда в качестве координатора отвечает за создание межведомственной сети в целях учета в рамках основной деятельности гендерной проблематики в секторальных планах. В этой связи Генеральное управление действует в тесном контакте с соответствующими подразделениями в других министерствах.

38. В нынешнем виде Генеральное управление представляет собой централизованный орган, не имеющий региональных или местных подразделений. Местные подразделения будут созданы после принятия закона, касающегося подсекретариата. С самого начала генеральное управление возглавляли женщины. До настоящего времени Генеральное управление профинансировало более 30 научно-исследовательских проектов, осуществлявшихся неправительственными организациями, учеными и другими научно-исследовательскими группами, занимающимися вопросами женщин. В 1996 году Генеральное управление координировало создание четырех комиссий неправительственных организаций в целях подготовки планов и политики, направленных на улучшение положения женщин в Турции в области законодательства, просвещения, занятости и здравоохранения. Генеральное управление также оказало существенную финансовую поддержку фонду "Пэпл руф шелтэр".

Статья 4

39. Хотя Турция не проводит как таковую официальную политику целенаправленных действий по борьбе с дискриминацией, Социал-демократическая народническая партия (СДНП), и ее преемница Народно-республиканская партия (НРП), и Партия верного пути (ПВП) учредили систему квот. Хотя министерство по делам женщин и семьи неоднократно заявляло о том, что оно в принципе привержено делу проведения на временной основе политики целенаправленных действий по борьбе с дискриминацией и обеспечению равенства, до настоящего времени такая политика не проводилась. Курды являются одной из многочисленных проживающих в Турции этнических групп, но, поскольку ни одна из них не имеет юридического статуса меньшинства, специальные программы в интересах курдских женщин отсутствуют. Однако они пользуются специальными программами и политическими проектами ликвидации недостаточного уровня регионального развития и переселения населения в юго-восточной части Турции, определенной в качестве одного из первоочередных районов для развития.

Статья 5

40. В соответствии с уголовным законодательством Турции связанные с проверкой девственности осмотры необходимы во всех случаях предполагаемых изнасилований; однако, когда речь идет о несовершеннолетней, для таких осмотров требуется согласие ее родителей, в то время как в случае взрослой женщины должно быть получено ее согласие. Связанные с проверкой девственности осмотры должны проводиться государственными медэкспертами. Однако, несмотря на тот факт, что девственность играет важную роль в турецком обществе, как представляется,

/...

общественность решительно выступает против каких-либо принудительных осмотров, связанных с проверкой девственности. Отсутствуют какие-либо правовые рамки, касающиеся женщин, которые, как было установлено, не были девственницами при вступлении в брак. Последствия могут быть довольно негативными для женщин: от позора до развода в сельских районах, тогда как в городских районах это не представляет собой проблему.

41. Официальные меры, направленные на борьбу с сексуальными домогательствами, не принимаются. Однако этот вопрос является одним из самых приоритетных в повестке дня феминистского движения и неправительственных организаций, которые организуют кампании и общественные протесты с 80-х годов. В этой связи Всемирный банк через Генеральное управление в настоящее время финансирует научно-исследовательский проект по вопросам дискриминации по признаку пола и сексуальных домогательств на рабочих местах. В сентябре 1996 года крупнейший профсоюз в Турции, "Тюрк-Иш", издал справочное пособие, озаглавленное "Сексуальные домогательства на рабочих местах".

42. Государственный министр по делам женщин заключила с министерством национального образования соглашение о включении концепции прав человека женщин в учебные планы курсов по правам человека, которые будут вестись в начальных школах начиная с 1997/98 учебного года.

43. Самые важные меры, предпринятые для обеспечения того, чтобы женщины и мужчины осудили бытовое насилие в отношении женщин, заключались в предложенных изменениях к Уголовному кодексу, а именно к его статьям 456, 457 и 478. Необходимо принять закон, конкретно направленный против насилия в отношении женщин. Средства массовой информации ведут программы, касающиеся насилия в семье; и при финансовой поддержке ПРООН через Генеральное управление проводятся широкомасштабные научные исследования по вопросу о характере такого насилия, в то время как неправительственные организации систематически проводят кампании и организуют протесты, осуждающие насилие в отношении женщин.

44. Дорога женщин к должностям уездных губернаторов была проложена в конце 80-х годов молодой претенденткой, которая успешно преодолела традиционный *status quo* в суде, отвергнув его на том основании, что *status quo* нарушает принцип равенства, закрепленный в Конституции. В настоящее время 3 из 806 должностей уездных губернаторов занимают женщины.

45. Не предпринимаются специальные меры, направленные на предотвращение насилия или принуждения женщин к проституции. Вместе с тем склонение к проституции карается статьей 435 Уголовного кодекса. Суровость наказания, предусматривающего лишение свободы на срок от 6 месяцев до 3 лет, а также штраф различаются в зависимости от возраста лица, которое принуждалось к проституции. В 1990 году имели место 1897 случаев изнасилования женщин и совершения по отношению к ним развратных действий, в то время как к 1994 году это число снизилось до 1318. В 1990 году 854 мужчины были осуждены за похищение девочек по сравнению с 604 в 1994 году.

46. В рамках проведенного по заказу Генерального управления в 90-х годах обследования по вопросу о положении турецких женщин 18 процентов опрошенных женщин заявили, что терпят побои со стороны своего мужа. По итогам еще одного обзора, проведенного в 1995 году и посвященного выяснению положения сельских женщин, было установлено, что от побоев со стороны своего мужа страдают 76 процентов женщин, живущих в деревнях, причем основной причиной нанесения побоев является отказ повиноваться мужу (в 39 процентах случаев). К сожалению, существующее законодательство не в состоянии действительно оградить женщин от насилия в семье. Кроме того, женщинам, подвергающимся такому насилию, трудно отстаивать

свои права. Обвинения могут быть предъявлены супругу лишь в том случае, если пострадавшая сторона подает официальную жалобу. Ее показания должны быть подтверждены свидетелями, а сама она обязана пройти медицинское освидетельствование. Кроме того, в большинстве случаев наказание ограничивается лишь семью днями лишения свободы. В этой связи представлен на рассмотрение проект закона, предусматривающий внесение изменений в статью 478. В ответ на требования женских правозащитных групп недавно назначенная на должность министра внутренних дел женщина издала указ, согласно которому полиции предлагается проявлять заботу по отношению к женщинам, ставшим жертвой насилия. Калечащие операции на женских половых органах в стране не практикуются, не поступало и каких-либо сообщений о насилии, связанном с принуждением к соблюдению кодексов ношения одежды, основанных на религиозных требованиях. Случаи систематического насилия в отношении женщин, принадлежащих к этническим меньшинствам, отсутствуют.

47. Проведенное в 1995 году совещание с участием представителей Генерального управления и Турецкой радиовещательной и телевизионной корпорации так и осталось единичным мероприятием. Впрочем, в итоге его проведения начала выходить в эфир ежедневная телевизионная программа для женщин, живущих в юго-восточной части Турции, охватывающая широкий перечень тем: от насилия в семье до вопросов занятости. В условиях роста самосознания женщин в целом расширилась и тематика женских программ, включающая сейчас не только вопросы ведения домашнего хозяйства. Средства массовой информации внесли свой вклад в борьбу с распространением стереотипных представлений о женщине, находившейся на посту премьер-министра и лидера партии с 1993 года. В средствах массовой информации занято немало женщин, однако большинство из них работают младшими администраторами или на технических должностях; в 1990 году женщины составляли лишь 5 процентов руководящего состава Турецкой радиовещательной и телевизионной корпорации. Вся деятельность Генерального управления была нацелена на расширение возможностей женщин и борьбу с дискриминационным отношением к женщинам. Однако до настоящего времени систематическая оценка таких программ не проводилась.

48. Генеральное управление представило министерству просвещения рекомендации по исключению из школьных учебников материалов, закрепляющих стереотипные представления о роли женщин и девочек. Одно из решений, принятых на пятнадцатой сессии Национального совета по вопросам образования, состоявшейся в Анкаре в 1996 году, предусматривает исключение из учебных программ, учебников и других пособий материалов, носящих предвзятый и стереотипный характер и основанных на идее неравенства полов.

49. Курсы по вопросам семейного воспитания как таковые отсутствуют. Вместе с тем центры женских исследований при университетах организуют учебные курсы, преследующие цели поощрения равноправия полов. Информация о мерах, принимаемых в целях ликвидации насилия в отношении женщин, ошибочно приводится в докладе Турции в контексте статьи 6.

50. В стране действуют четыре приюта для жертв бытового насилия: один в Анкаре, финансируемый за счет членских взносов и пожертвований; два в Стамбуле, причем один финансируется за счет членских взносов, средств государственного министерства по делам женщин и взносов и средств, поступающих из международных источников, другой - муниципалитетом; четвертый приют - в Измире - финансируется муниципалитетом. Кроме того, имеется 12 государственных приютов для женщин.

51. Центры женских исследований ведут весьма активную работу по привлечению внимания широкой общественности к проблемам женщин. Среди проводимых ими мероприятий заслуживают внимания просветительские программы для женщин, участвующих в работе политических партий,

профсоюзов и добровольных женских организаций, о их юридических правах, программы, преследующие цели повышения уровня самосознания и развития навыков пропагандистской деятельности. В Университете Анкары осуществляется специальная программа, касающаяся мер самопомощи в борьбе с дискриминацией по признаку пола.

52. Случаи совершения в рамках традиционных общественно-племенных формаций коллективных убийств "ради спасения чести" - в ситуациях, когда семья начинает преследовать обесчестившую ее девушку или женщину или когда женщина или ее родственники убивают незаконнорожденного ребенка, - редки. Статья 453 уголовного кодекса предусматривает наказание в виде лишения свободы на срок от четырех до восьми лет для виновных в совершении первого из вышеуказанных преступлений и от пяти до десяти лет - за совершение последнего. Подобные убийства в последнее время привлекают к себе внимание всей страны, что прежде всего объясняется успешным проведением женскими группами кампаний с целью обеспечить широкое освещение этого вопроса в средствах массовой информации. Ожидается принятие более эффективных мер с целью навсегда покончить с этой практикой.

53. За похищение несовершеннолетнего предусматривается наказание в виде лишения свободы на срок от пяти до десяти лет, тогда как за похищение взрослого - на срок от трех до десяти лет. Мера наказания за похищение замужней женщины составляет не менее семи лет лишения свободы. Концепция изнасилования в браке в турецком уголовном праве отсутствует. Генеральное управление и женские группы добиваются принятия статьи, согласно которой изнасилование в браке было бы признано наказуемым преступлением в соответствии с уголовным кодексом. Статья 423/1 кодекса признает как преступление не изнасилование, а лишение девственности. Согласно этой статье мужчина, обещавший жениться на девушке в возрасте старше 15 лет с целью соблазнить ее, может быть лишен свободы на срок от шести месяцев до двух лет. Если он женится на ней, то рассмотрение дела и назначение наказания откладываются. Однако если в течение пяти лет суд примет решение о разводе, признав мужа виновным, то публично возбуждается иск, и если ранее был вынесен приговор, то он приводится в исполнение.

Статья 6

54. Дезагрегированные данные о проституции отсутствуют. Не принимается никаких специальных мер в целях защиты женщин от проституции и сопряженных с нею рисков. Зарегистрированные проститутки обязаны периодически проходить медицинские осмотры в государственных больницах. Деятельность домов терпимости регламентируется положениями Закона № 1593 об общей гигиене. Меры наказания за занятие сводничеством оговариваются в статье 435; срок лишения свободы составляет не менее двух лет в случае, если к занятию проституцией привлекаются лица моложе 15 лет. При этом, если сводничеством занимается родственник, срок лишения свободы составляет не менее трех лет. Если речь идет о лицах в возрасте от 15 до 21 года, срок лишения свободы составляет от шести месяцев до двух лет, помимо этого предусматривается штраф. Если сводником является родственник, срок наказания составляет не менее двух лет, помимо этого предусматривается штраф. В отношении лиц старше 21 года срок наказания составляет от шести месяцев до двух лет. Если проститутка или торгующее женщинами лицо является иностранцем, то он или она подлежит незамедлительной высылке из страны, при этом свидетельские показания не требуются. Проститутки имеют менее широкий доступ к медицинскому обслуживанию и в меньшей степени проходят профессиональную подготовку по сравнению с другими женщинами, и полиция относится к ним безразлично. Не имеется никаких формальных программ реабилитации проституток.

55. Большое число турецких женщин эмигрируют; из приблизительно 1,9 миллиона турок, выехавших в Германию, женщины составляют 45 процентов. Большинство женщин-эмигранток

составляют замужние женщины, последовавшие за своими мужьями. Однако имеются и одинокие образованные женщины и женщины-специалисты, которые покинули страну в надежде на то, что в эмиграции перед ними откроются более широкие экономические возможности. Нормы культуры, прочные семейные связи и строгий контроль над женской сексуальностью предотвращают попадание турецких женщин в число жертв структур, занимающихся торговлей женщинами.

Статья 7

56. Бывший премьер-министр страны Чиллер включила в состав своего кабинета одну женщину. Будучи заместителем премьер-министра в нынешнем правительстве, она назначила на должности министров четырех женщин. В парламенте женский блок отсутствует. По итогам последних выборов женщины заняли 13 из 550 мест в парламенте, т.е. составляют 2,4 процента от общего числа депутатов. В Турции действует система пропорционального представительства. Какие-либо определенные правительственные инициативы, которые преследовали бы цели продвижения женщин на руководящие должности в политическом секторе, отсутствуют.

57. Финансирование неправительственных организаций осуществляется за счет членских взносов, пожертвований, из международных источников и из средств государственной помощи. Данные о неправительственных организациях, получающих государственную помощь, отсутствуют, как отсутствуют и какие-либо конкретные критерии предоставления такой помощи; исключение составляет отнесение некоторых неправительственных организаций к категории организаций, работающих "на благо общества", в каковом случае им предоставляются определенные налоговые льготы. Заявления на предмет предоставления соответствующего статуса рассматриваются на индивидуальной основе. Политические партии по-прежнему сохраняют систему квот на представительство женщин в своих административных органах. Права журналистов охраняются законами, регламентирующими деятельность печати.

Статья 8

58. Формально в вопросах приема на работу и повышения в должности в отношении мужчин и женщин на дипломатической службе применяются одинаковые критерии. Занятые на дипломатической службе женщины могут с разрешения министерства иностранных дел выходить замуж за иностранцев без негативных последствий для своей профессиональной карьеры. Однако, поскольку на настоящий момент ни одна из сотрудниц, работающих на дипломатической службе, не изъявляла желания выйти замуж за иностранца, какими могут быть последствия такого брака, неизвестно.

Статья 9

59. Может показаться, что между положениями статьи 9 Конвенции и статьи 19 Закона Турции о гражданстве имеются противоречия, поскольку только женщина может утратить свое гражданство при вступлении в брак с иностранцем, однако, согласно турецким законам, женщина в этом случае не становится лицом без гражданства и не меняет свое гражданство автоматически. Никаких исключений это положение Закона Турции о гражданстве не допускает, и пересматривать его не планируется. Позиция Турецкой Республики касательно ее оговорок в отношении статьи 9 остается неизменной.

Статья 10

60. Продолжительность обязательного образования увеличена с пяти до восьми лет. Министерство образования принимает меры по созданию инфраструктуры для обеспечения систематического

осуществления этого нового закона. Показатель неграмотности среди женского населения в возрастной категории шесть лет и старше все еще составляет 28,03 процента, а на востоке и юго-востоке страны достигает 48,35 процента. Турция приняла ряд мер для выполнения своих обязательств в соответствии с Пекинской декларацией и Платформой действий в целях ликвидации неграмотности к 2000 году. С этой целью Генеральное управление поддержало создание комиссии неправительственных организаций по вопросам образования; эта комиссия подготовила телевизионную программу, в рамках которой предлагается серия курсов по обучению грамоте. Министерство просвещения также приступает к осуществлению широкомасштабной кампании по ликвидации неграмотности по всей стране в рамках своей программы обучения взрослых.

61. Восточные и юго-восточные районы страны определены в качестве приоритетных районов для осуществления специальных комплексных проектов развития, в частности для проведения кампаний по обучению грамоте, поощрению работы медицинских служб и обучению женщин навыкам ведения приносящей доход деятельности. Положение об обязательном образовании распространяется на представителей обоих полов, однако на практике между мужчинами и женщинами существуют диспропорции, а в учебных материалах по-прежнему сохраняются стереотипные суждения, основанные на представлениях о неравенстве полов. Тем не менее правительством предпринимаются усилия в целях разработки планов обучения и подготовки учебных материалов, свободных от таких стереотипных суждений, для всех уровней системы образования. В трех университетах имеются программы подготовки аспирантов в области женских исследований и гендерной проблематики, в шести университетах существуют центры по изучению проблем женщин.

Статья 11

62. В соответствии с Конституцией государство принимает меры по развитию мирных отношений между предпринимателями и трудящимися. Трудящиеся имеют право на создание профсоюзов и на забастовку, и на работах одинакового характера запрещается дискриминация по признаку пола.

63. Тем не менее в рамках охранительного законодательства предусматривается разный подход, поскольку считается, что некоторые работы являются чрезмерно тяжелыми для женщин в физическом плане. Правительство исходит из того, что предоставление женщинам и мужчинам, работающим на одинаковых должностях, равных возможностей способствует созданию атмосферы сотрудничества, что позитивно сказывается на отношениях на работе и дома.

64. Минимальный возраст для приема на работу составляет 12 лет. Из 18 процентов работающих девушек в возрасте от 12 до 14 лет почти 90 процентов работают в сельской местности, в основном в качестве семейных сельскохозяйственных работников. Кодекс законов о труде запрещает использовать труд девушек любого возраста в некоторых отраслях, и правительство согласилось со всеми конвенциями Международной организации труда (МОТ) о детском труде. Турция предприняла энергичные усилия по осуществлению Международной программы МОТ по ликвидации детского труда.

65. Законом о гражданских служащих № 65 охвачены все государственные служащие, а Кодексом законов о труде - все рабочие как в государственном, так и в частном секторах.

66. Отпуск по беременности предоставляется всем работающим женщинам, и предусматривается также предоставление одному из родителей отпуска по уходу за ребенком. В настоящее время правительство не планирует добиваться принятия ранее внесенного им законопроекта об охране труда, и не предпринимались никакие конкретные шаги по изучению мнений в связи с сегрегацией по месту работы по профессиональному признаку. Членами профсоюзов являются 68 процентов трудящихся, в том числе 40 процентов трудящихся женщин.

67. Обеспечивается равная оплата за равный труд. Получила признание концепция равной оплаты за труд равной ценности, несмотря на недостатки в ее реализации. Конкретных мер по выдвижению женщин на руководящие должности не принималось. В соответствии с Кодексом законов о труде на предприятиях с числом работающих женщин 100-150 человек должны создаваться детские комнаты и малышовые группы, но таких мер недостаточно, и трудящиеся могут испытывать трудности. Как правило, женщины и мужчины, работающие на семейных предприятиях в любом секторе, не получают финансовой компенсации за свой труд.

68. Сексуальное домогательство только сейчас становится объектом внимания со стороны общественности, и конкретных мер принято мало, хотя профсоюзы и разработали ряд указаний в этом отношении.

Статья 12

69. Что касается материнской и детской смертности, то снижению уровня материнской смертности способствуют искусственные аборты. Разработаны национальные показатели и стратегии в целях улучшения охраны материнства и детства и повышения качества услуг по планированию семьи, а в перечень услуг, предоставляемых отдельными больницами, также включены меры по охране здоровья женщин.

70. Хотя законодательство не требует от женщины получения согласия своего супруга на обращение за медицинской помощью, такое согласие необходимо для производства аборта, хотя одинокие женщины могут делать свой выбор самостоятельно.

71. Национальный совет по борьбе с приобретенным иммунодефицитом (СПИД) ввиду важного значения его деятельности передан в ведение администрации премьер-министра. СПИД не получил широкого распространения, и в настоящее время разрабатываются правительственные программы, включая создание линии прямой телефонной связи и информационно-учебные программы, с целью повысить осведомленность женщин об этой болезни.

72. Турецкие мужчины обычно участвуют в программах планирования семьи, однако традиционно им уделялось меньше внимания, чем женщинам.

Статья 13

73. Женщины имеют свободный доступ к информации о планировании семьи и венерических болезнях.

74. Злоупотребление наркотиками не получило широкого распространения, и учет данных с разбивкой по признаку пола не ведется. Действует только один лечебно-реабилитационный центр для наркоманов, однако реабилитация проводится также в больницах.

75. Национальная программа по активизации интеграции женщин в процесс развития, коспонсорами которой являются ПРООН и правительство, преследует цель создания базы данных с разбивкой по признаку пола, подготовки специалистов по гендерным вопросам и учреждения межминистерской сети по вопросам женщин и оказания поддержки деятельности неправительственных организаций. По линии этого проекта была оказана помощь в создании женских исследовательских центров и сборе соответствующих данных. Благодаря осуществлению при поддержке со стороны этой программы экспериментальных проектов была также собрана информация по различным вопросам, таким, как изображение женщин в средствах массовой информации. Была оказана поддержка выпуску документального фильма о положении женщин и

сбору данных о женщинах-профсоюзных активистах. С помощью проекта поддержки микропредприятий было установлено, что фундаментальной проблемой в деле развития мелкомасштабного женского предпринимательства является доступ к средствам, а не их отсутствие, и в настоящее время осуществляются соответствующие учебные программы. Предпринимаются также усилия по созданию фонда оборотных средств и обеспечению кредитных гарантий.

76. Правовых или социальных препятствий на пути участия женщин в спортивных или культурных мероприятиях любого уровня не имеется.

Статья 14

77. Социальный пенсионный фонд для сельскохозяйственного сектора предназначен в основном для мужчин, хотя его участниками могут быть и возглавляющие семьи женщины, что на практике означает вдов и разведенных.

78. Ориентированные на производство программы сельскохозяйственного обучения осуществляются мужчинами, а женщины отвечают за экономическую деятельность на дому, поскольку агенты-мужчины, как правило, проходят подготовку в технических областях, а агенты-женщины - в области экономики.

79. В деле распространения среди сельских женщин международных конвенций и национальных документов, закрепляющих права женщин, имеются трудности, хотя Генеральный директорат и оказал одной из неправительственных организаций поддержку в выпуске брошюры о правах женщин, и налицо необходимость разработки специальных мер.

80. Система повивальных бабок изжила себя, но у нее нет удовлетворительной замены. Центры здоровья обслуживают сельские районы, однако в целом инфраструктура охраны здоровья развита слабо. В интересах сельских и городских жителей принята национальная программа медицинского страхования для малообеспеченных.

81. Что касается компенсации труда женщин, занятых на сельскохозяйственных работах, то женщины, работающие на семейных предприятиях, не получают компенсации за свой труд, поскольку такой труд считается частью их домашних обязанностей, но в бедных семьях женщины работают за плату, что указывает на их нищенское и низкое положение. Как правило, существует неравенство в оплате труда сельских мужчин и женщин.

Статьи 15 и 16

82. Женщины имеют равное право на владение имуществом, однако Гражданский кодекс предусматривает, что сельскохозяйственные предприятия должны функционировать в качестве единого комплекса, для того чтобы его можно было передать по наследству - обычно сыну, способному управлять данным предприятием. С точки зрения закона женщины вправе самостоятельно контролировать свой доход, однако социальная практика не позволяет многим женщинам пользоваться плодами своего труда.

83. В ближайшее время планируется принять меры по приведению Гражданского кодекса в полное соответствие с положениями статей 15 и 16 Конвенции. Разработанный на сегодня проект поправки предусматривает право каждого супруга представлять супружеский союз и совместно решать вопрос о месте жительства супругов, а в случае развода женщине разрешается пользоваться своей собственной фамилией и она имеет право на равную долю имущества, нажитого за время пребывания в браке.

84. Закон устанавливает брачный возраст в 18 лет, который в исключительных обстоятельствах может быть снижен до 14 лет. Количество браков, заключаемых между лицами, не достигшими этих и без того низких возрастов, незначительно. Религиозные браки законом не признаются, и проведение религиозной церемонии разрешается только после гражданской регистрации брака. Несоблюдение этого порядка наказуемо.

85. Женские группы координируют усилия по пересмотру Гражданского кодекса, и именно такие группы, а не общество в целом, оказывают влияние на законодателей.

86. Гражданский кодекс определяет женщину как ответственную за управление делами семьи, в том числе за уход за детьми. Женщины пользуются всеми законными правами, которые предоставляются главе семьи.

87. В отсутствие претензий со стороны наследников по мужской линии от дочери, наследующей землю, которая считается неделимой, не требуется демонстрировать умения пользоваться ею надлежащим образом. Факт наследования земли женщиной - обычное явление, и существует традиция владения женщинами большими земельными наделами.

88. Работа по информированию женщин перед вступлением в брак о существовании режима раздела матримониальной собственности не проводится. Случаи, когда эта система не применяется, являются следствием социальной и экономической традиции. Сейчас рассматривается вопрос о принятии законодательства, призванного обеспечить, чтобы женщины не теряли своего имущества в результате развода.

89. Пекинская платформа действий была принята без каких бы то ни было оговорок, и Турция взяла на себя политические обязательства в трех базисных областях: внесение изменений в дискриминационные положения законодательства и снятие всех оговорок в отношении Конвенции; повышение уровня обязательного образования с пяти до восьми лет и ликвидация неграмотности к 2000 году; и сокращение к 2000 году по меньшей мере наполовину детской и материнской смертности.

90. Уже достигнут значительный прогресс, в том числе в рамках подготовки национального плана, охватывающего все проблемные области Платформы действий. В соответствии с Платформой всем министерствам поручено проанализировать политику и программы с точки зрения гендерного аспекта, и в настоящее время ведется работа по созданию координационного комитета высокого уровня. Кроме того, переведен и распространен текст Платформы, Генеральный директорат организовал информационные семинары, и в настоящее время предпринимаются усилия, направленные на обеспечение женщинам полного и равного доступа к услугам по охране здоровья и планированию семьи, на повышение их уровня грамотности и на развитие доходоприносящих видов деятельности в юго-восточных районах Анатолии.

91. Подготовка национального плана является конкретным шагом в направлении осуществления Платформы действий и выполнения правительством его обязательств.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.